

NÁVOD NA POUŽITIE

POPIS SPOTREBIČA

PRED UVEDENÍM SPOTREBIČA DO ČINNOSTI

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI A VŠEOBECNÉ RADY

AKO POUŽÍVAŤ CHLADIACI PRIESTOR

AKO POUŽÍVAŤ PRIESTOR S NÍZKOU TEPLOTOU

AKO CHLADNIČKU ROZMRAZOVAT' A ČISTIT'

ČISTENIE A ÚDRŽBA

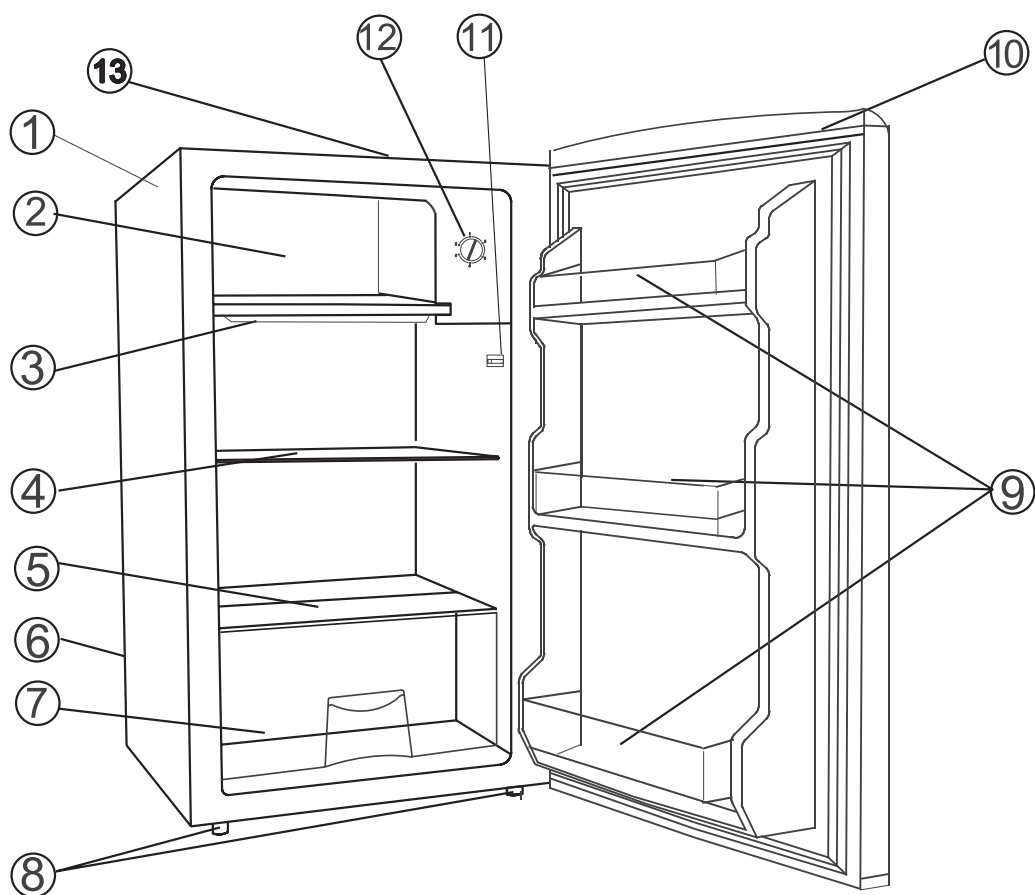
PRÍRUČKA NA ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

SERVIS

INŠTALÁCIA

ZMENA SMERU OTVÁRANIA DVERÍ

POPIS SPOTREBIČA



- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. Teleso chladničky | 8. Vyrovnávacie nožičky |
| 2. Dvere mraziaceho priestoru | 9. Priečinky na fľaše |
| 3. Miska na zachytávanie vody | 10. Zapustená rukoväť |
| 4. Priečinky | 11. Vypínač dverí |
| 5. Police | 12. Ovládací gombík na reguláciu teploty |
| 6. Kompresor (vzadu) | 13. Horný kryt |
| 7. Zásuvka na zeleninu | |

PRED UVEDENÍM SPOTREBIČA DO ČINNOSTI

- Spotrebič, ktorý ste si kúpili je určený výhradne na použitie v domácnosti.

Dôkladne si preštudujte návod na používanie, aby ste čo najlepšie využili možnosti Vášho nového spotrebiča. Táto príručka obsahuje popis spotrebiča a rady na skladovanie potravín.

Odložte si túto príručku na budúce použitie.

1. Pri kúpe spotrebiča sa presvedčte, či nie je poškodený a či sa dvere dobre zatvárajú. Dodatočné reklamácie poškodenia spotrebiča nemusia byť úspešné.
2. Pred pripojením k elektrickej sieti vyčkajte najmenej dve hodiny, aby bol chladiaci okruh funkčný.
3. Inštaláciu spotrebiča a jeho elektrické zapojenie môže uskutočniť kvalifikovaný pracovník servisu v súlade s pokynmi výrobcu a požiadavkami noriem STN.
4. Pred vložením potravín spotrebič vyčistite.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

1. Balenie


Materiál obalu je 100% recyklovateľný (označený symbolom recyklácie). Pri jeho likvidácii dodržiavajte platné predpisy. Obalový materiál (plastové vrecia, polystyrénové časti a pod.) musí byť uložený mimo dosahu detí, pretože môže byť pre ne nebezpečný.

2. Likvidácia/Odovzdanie do zberu

Spotrebič je vyrobený z recyklovateľného materiálu.

Tento spotrebič je označený v súlade s Európskou smernicou 2002/96/ES o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (WEEE).

Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym dôsledkom na životné prostredie a zdravie ľudí.

Symbol  na spotrebiči alebo na jeho sprievodných dokumentoch znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Naopak, treba ho odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických alebo elektronických zariadení. V prípade jeho likvidácie odrežte prírodný elektrický kábel, aby nebolo možné spotrebič znovu použiť. Odstráňte dvere a vyberte police, aby sa deti nemohli dostať ľahko do vnútra spotrebiča.

Pri likvidácii dodržiavajte miestne predpisy pre likvidáciu odpadu a spotrebič odovzdajte v zbernom stredisku. Nenechávajte ho bez dozoru ani na niekoľko dní, pretože predstavuje nebezpečenstvo pre deti. Podrobnejšie informácie o zaobchádzaní, regenerácii a recyklácii tohto výrobku si vyžiadajte na Vašom miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v obchode, kde ste výrobok kúpili.

Informácie:

Tento spotrebič neobsahuje CFC. Chladiaci okruh obsahuje R134a (HFC) alebo R600a (HC), informácie nájdete na výrobnom štítku vnútri spotrebiča.

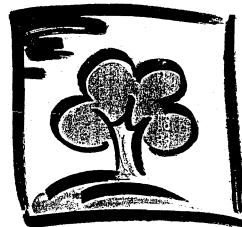
Spotrebiče s izobutánom (R600a): Izobután je plyn vyskytujúci sa v prírode bez škodlivých vplyvov na životné prostredie, no zápalný. Dbajte, aby sa nepoškodili rúrky okruhu chladiva

Prehlásenie o zhode

- Tento spotrebič je určený na skladovanie potravinárskych výrobkov a je vyrobený v súlade s požiadavkami Nariadenia (ES) č. 1935/2004.



- Tento spotrebič bol navrhnutý, vyrobený a predaný v súlade s:
 - bezpečnostnými predpismi Nízkonapäťovej smernice 2006/95/ES (ktorá nahrádza smernicu 73/23/EHS v znení následných úprav).
 - požiadavkami smernice "EMC" 89/336/EHS v upravenom znení smernice 93/68/EHS.
- Elektrická bezpečnosť výrobku je zaručená iba v prípade zapojenia k sieti s účinným uzemnením podľa noriem STN.



BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI A VŠEOBECNÉ RADY

- Počas inštalácie dávajte pozor, aby spotrebič nepoškodil prírodný elektrický kábel.
- Skontrolujte, či spotrebič nie je v blízkosti zdroja tepla.
- Aby bolo zabezpečené správne vetranie, nechajte po oboch stranách a nad spotrebičom dostatočný voľný priestor a dodržte pokyny na inštaláciu.
- Vetracie otvory spotrebiča nechajte vždy voľné.
- Úpravu alebo výmenu prírodného elektrického kábla môže vykonať výhradne vyškolený pracovník.
- Spotrebič sa musí dať odpojiť od siete vytiahnutím vidlice zo zásuvky alebo pomocou dvoj pólového spínača zaradeného v privode k zásuvke.
- Skontrolujte, či napätie na výrobnom štítku zodpovedá napätiu elektrickej siete vo Vašej domácnosti
- Pri zapojení spotrebiča do vodovodnej siete použite hadicu, ktorá sa dodáva s novým spotrebičom, nepoužívajte hadicu z predchádzajúceho spotrebiča.
- Spotrebič nainštalujte a vyrovnajte do vodorovnej polohy na podlahe, ktorá udrží jeho hmotnosť a v prostredí, ktoré je vhodné pre jeho rozmery a účel použitia.
- Premiestňovanie a inštaláciu spotrebiča nesmie vykonávať jedna osoba, ale dve alebo viac.
- Pri premiestňovaní dávajte pozor, aby ste nepoškodili podlahu (napr. parkety).
- Nepoužívajte predlžovacie káble, ani rozdvojky.
- Spotrebič umiestnite v suchom a dobre vetranom prostredí. Spotrebič je určený na činnosť v prostrediach, teplota ktorých musí byť v doluvedených intervaloch, v závislosti od klimatickej triedy uvedenej na štítku s technickými údajmi. Ak spotrebič necháte dlho pri teplote vyššej alebo nižšej ako je teplota uvedená v určenom intervale, jeho činnosť by tým mohla byť narušená.
- V blízkosti výrobku alebo iných domácich spotrebičov neskladujte a nepoužívajte benzín, plyn, ani iné horľavé kvapaliny. Uvoľňované výpary môžu spôsobiť požiar alebo výbuch.
- Na urýchlenie rozmrazovania nepoužívajte mechanické nástroje, elektrické zariadenia, ani chemické prípravky, ak ich neodporučil výrobca.
- Nepoškodzujte rúrky chladiaceho okruhu spotrebiča.
- Nepoužívajte a nekladajte elektrické zariadenia do vnútra priestorov spotrebiča, ak nie sú typu, ktorý vyslovene odporučil výrobca.
- Spotrebič nesmú bez dozoru používať deti, ani postihnuté osoby.
- Aby ste predišli nebezpečenstvu zatvorenia sa a uduseniu detí vnútri spotrebiča, nedovoľte im hrať sa alebo schovávať sa vo vnútri spotrebiča.
- Nepožívajte tekutinu (nie je jedovatá), ktorá je v mrazovacích balíčkoch, ak sú k dispozícii.
- Používajte chladiaci priestor iba na skladovanie čerstvých potravín a priestor na výrobu ľadu iba na zmrazovanie a skladovanie ľadových kociek.
- V mraziacom priestore neskladujte kvapaliny v sklenených nádobách, pretože by mohli prasknúť.
- Nejedzte ľadové kocky ani nanuky ihneď potom, ako ich vyberiete z mraziaceho priestoru, hrozí nebezpečenstvo "studených" popálení.
- Pred údržbou alebo čistením spotrebič odpojte zo siete vypnutím alebo vytiahnutím prírodného kábla.
- Všetky spotrebiče vybavené výrobnikom ľadu alebo dávkovačom vody musia byť pripojené k vodovodnému potrubiu, ktoré privádza výhradne pitnú vodu (s tlakom v potrubí od 0,17 po 0,81 Mpaascal (1,7 až 8,1 bar)). Výrobníky ľadu alebo dávkovače vody, ktoré nie sú priamo pripojené k rozvodu vody, sa musia plniť výhradne pitnou vodou.
- **Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť v prípade nedodržania horeuvedených odporúčaní a bezpečnostných opatrení.**

Klimatická trieda	Tepl. prostr. (°C)	Tepl. prostr. (°F)
SN	Od 10 po 32	Od 50 po 90
N	Od 16 po 32	Od 61 po 90
ST	Od 16 po 38	Od 61 po 100
T	Od 16 po 43	Od 61 po 110

AKO POUŽÍVAŤ CHLADIACI PRIESTOR

Zapnutie spotrebiča

Uvedenie spotrebiča do chodu

- Zapojenie spotrebiča.
- Vnútorné osvetlenie sa rozsvieti pri otvorení dverí.

• Nastavenie teploty

Presvedčte sa, že nádoba na zachytávanie vody, umiestnená pod priestorom s nízkou teplotou, je v polohe, že sa dotýka zadnej steny.

Termostat, umiestnený na pravej strane chladničky, reguluje vnútornú teplotu.

Teplotu chladiaceho priestoru zmeníte nastavením ovládacieho gombíka termostatu na:

- nižšie čísla **1÷2**, ak chcete, aby bola vnútri priestoru **VYŠŠIA TEPLOTA** ;
- na čísla **3÷4**, aby sa dosiahla **STREDNÁ TEPLOTA**;
- na číslo **5**, aby sa dosiahla **NIŽŠIA TEPLOTA**.

Termostat v polohe ●: vypnutie všetkých funkcií spotrebiča, bez prívodu elektrickej energie.

Poznámka:

Vnútorná teplota spotrebiča závisí od teploty vzduchu v miestnosti, frekvencie otvárania dverí a umiestnenia spotrebiča. Gombík termostatu nastavte s ohľadom na tieto vplyvy.

Poloha nádoby na zachytávanie vody:

Ak je teplota prostredia vyššia ako 25°C, potiahnite nádobu vpred (**obr. 1**).

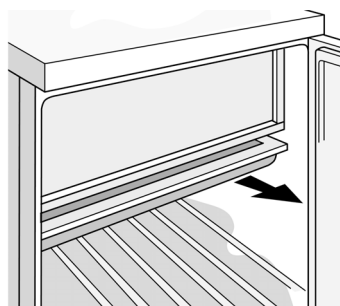
Ako používať chladiaci priestor

Potraviny ukladajte, ako je uvedené ďalej:

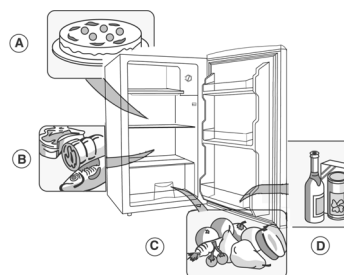
- Varené jedlá, torty, polievky/cestoviny**
- Ryby, mäso, salámy**
- Ovocie a zelenina**
- Fľaše, konzervy**

Poznámka:

- Priestor medzi policami a zadnou stenou chladiaceho priestoru musí zostať voľný, aby bolo možné prúdenie vzduchu.
- Jedlá ukladajte tak, aby sa nedotýkali priamo zadnej steny chladiaceho priestoru.
- Nikdy nekladajte do mrazničky teplé jedlá.
- Tekutiny skladujte v uzavretých nádobách.



(Obr. 1)



AKO POUŽÍVAT' PRIESTOR S NÍZKOU TEPLOTOU

Rozmrazovanie priestoru s nízkou teplotou je manuálne. Pred rozmrazovaním vyberte dočasne všetky potraviny, misku na ľad a policu z priestoru s nízkou teplotou, potom otočte ovládací gombík na reguláciu teploty do polohy "0" (poloha, pri ktorej sa preruší činnosť kompresora) a nechajte dvere spotrebiča otvorené, až kým sa úplne nerozpustí ľad a námraza nahromadené na dne mrazičky, potom odstráňte vodu mäkkou handrou.

Ak chcete rozmrazovanie urýchliť, vložte do priestoru s nízkou teplotou šálku s horúcou vodou (približne 50° C) a skontrolujte, či ste po rozmrazovaní otočili gombík na reguláciu teploty do pôvodnej polohy.

Na odstránenie námrazy nepoužívajte ostré predmety, ani kovové nástroje.

AKO CHLADNIČKU ROZMRAZOVAT' A ČISTIŤ

Pred akýmkoľvek úkonom údržby alebo pred čistením spotrebiča vyťahnite zástrčku prírodného kábla. V každom prípade odpojte spotrebič zo siete. Rozmrazovanie chladiaceho priestoru je úplne automatické.

Kvapky vody na zadnej stene chladiaceho priestoru sú znakom prebiehajúceho periodického automatického rozmrazovacieho cyklu.

Rozmrazená voda sa odvádza do odtokového otvoru a do nádoby, odkiaľ sa odparuje.

Odtokový otvor na rozmrazenú vodu pravidelne čistite, aby bol zaručený riadny odtok rozmrazenej vody von z chladiaceho priestoru.

Rozmrazovanie priestoru s nízkou teplotou
Priestor s nízkou teplotou rozmrazujte raz až dvakrát ročne alebo pri nadmernom množstve ľadu. Tvorba námrazy je úplne bežný jav. Množstvo a rýchlosť závisí od izbovej teploty, vlhkosti a od frekvencie otvárania dverí. Ľad sa tvorí najmä v hornej časti priestoru, je bežným javom a nevplýva na riadne fungovanie spotrebiča.

Podľa možnosti mraziaci priestor rozmrazujte, keď je takmer prázdny.

- Vyberte potraviny z mraziaceho priestoru, zabaľte ich do novin a uložte ich spoločne na studené miesto alebo do prenosnej chladničky.
- Dvere nechajte otvorené, aby sa ľad mohol roztopiť.
- **Vyčistite vnútro mraziaceho priestoru špongiou namočenou vo vlažnej vode, prípadne s neutrálnym čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.**
- Vnútro dôkladne opláchnite a vysušte.
- Uložte potraviny späť do mraziaceho priestoru.
- Zatvorte dvere.
- Vsuňte zástrčku do zásuvky.
- Zapnite spotrebič.

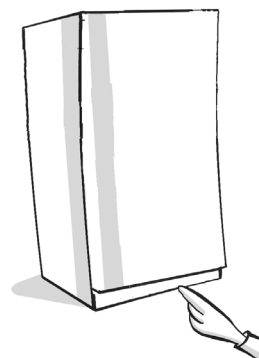
ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred akýmkoľvek úkonom údržby alebo pred čistením spotrebiča vyťahnite zástrčku prírodného kábla. V každom prípade odpojte spotrebič zo siete.

- Pravidelne čistite vnútro špongiou namočenou v teplej vode, prípadne s neutrálnym čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.
- Vnútro dôkladne opláchnite a vysušte.
- Vyčistite vnútro priestoru s nízkou teplotou počas rozmrazovania.
- Vonkajší povrch čistite navlhčenou handrou. Nepoužívajte abrazívne prášky, drôtenky, ani čističe škvŕn (napr. acetón, trichlóretylén), ani ocot.
- Pravidelne čistite vetracie mriežky a kondenzátor umiestnený na zadnej časti spotrebiča vysávačom alebo kefou.

Dlhodobá neprítomnosť

1. Chladničku úplne vyprázdňte.
2. Odpojte spotrebič z elektrickej siete.
3. Rozmrazte a vyčistite vnútro oboch priestorov.
4. Aby ste zabránili tvorbe plesní, nepríjemnému zápachu a oxidácii, dvere spotrebiča nechajte otvorené, ak je spotrebič mimo prevádzky.
5. Spotrebič vyčistite.



Vonkajšie časti čistite mäkkou handričkou.

- Počas rozmrazovania vyčistite vnútro nízko teplotného priestoru (ak ho model obsahuje).
- Pravidelne čistite chladiaci priestor špongiou navlhčenou vo vlažnej vode s prídavkom neutrálneho saponátu. Opláchnite a vysušte mäkkou handričkou. Nepoužívajte abrazívne prášky, drôtenky, ani čističe škvŕn (napr. acetón, trichlóretylén), ani ocot.

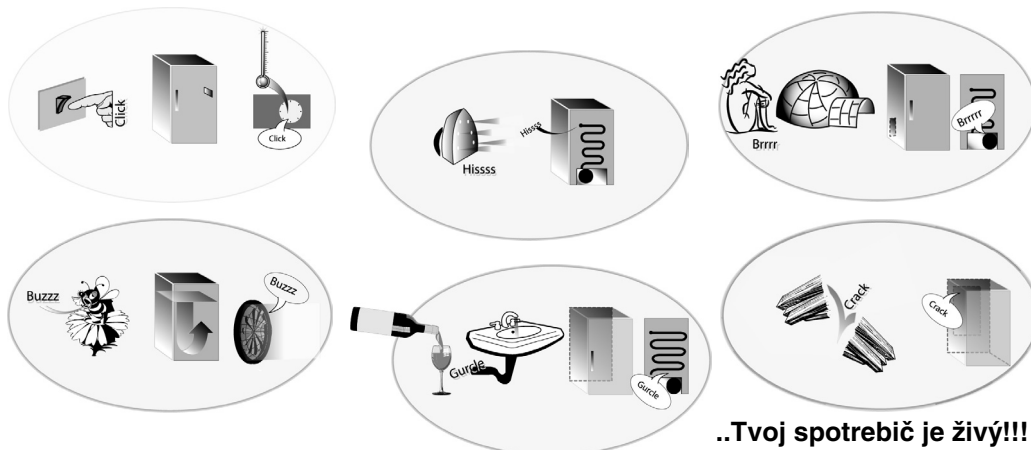
Výmena žiarovky.

1. Vyberte nádobu na zachytávanie vody.
2. Uchopte kryt žiarovky a zatlačte ho smerom k vnútru spotrebiča.
3. Vyberte kryt žiarovky.
4. Odskrutkujte žiarovku a nahradte ju novou.
5. Podržte kryt žiarovky a vložte ho na príslušnú úchytku na zablokovanie škatule termostatu.
6. Kryt žiarovky potiahnite, aby sa škatuľa termostatu zablokovala.
7. Namontujte nádobu na zachytávanie vody.



PRÍRUČKA NA ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Keď počujete tieto zvuky



..Tvoj spotrebič je živý!!!

1. Spotrebič nepracuje.

- Nebola prerušená dodávka elektrického prúdu?
- Je poškodený prívodný elektrický kábel?
- Je zástrčka riadne zasunutá v sieťovej zásuvke?
- Je hlavná poistka v poriadku?
- Nie je termostat v polohe ● (Stop) alebo * (rozmrazovanie)?

2. Teplota nie je dostatočne nízka.

- Zatvorili ste správne dvere?
- V oddelení s nízkou teplotou je nadmerná vrstva ľadu?
- Nie je spotrebič umiestnený blízko tepelného zdroja?
- Je termostat v správnej polohe?
- Je umožnené prúdenie vzduchu?

3. Teplota vnútri chladiaceho priestoru je príliš nízka.

- Je termostat v správnej polohe?

4. Spotrebič je nadmerne hlučný.

- Bol spotrebič nainštalovaný správne?
- Nedotýkajú sa rúrky vzadu zadnej steny alebo nevibrujú?

5. V spodnej časti chladničky sa zhromažďuje voda.

- Je termostat v správnej polohe?

6. Vnútorne svetlo nesvieti.

- Nebola prerušená dodávka elektrického prúdu?
- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete, odstráňte kryt a skontrolujte, či sa neuvoľnila žiarovka. Prípadne vymeňte žiarovku za novú (max 15 W).

Poznámka:

Bublanie a pískanie spôsobené expanziou v chladiacom okruhu je normálne.

SERVIS

Skôr ako zavoláte servis:

1. Presvedčte sa, či problém nedokážete vyriešiť samostatne (pozri "Príručka na odstraňovanie problémov").
2. Znovu zapnite domáci spotrebič a presvedčte sa, či problém naďalej pretrváva. Ak nie, odpojte spotrebič od napájacieho napätia a pred opätovným zapnutím počkajte približne hodinu.
3. Ak problém naďalej pretrváva, zavolajte popredajný servis.

Uvedte:

- charakter poruchy.
- model.
- servisné číslo (číslo uvedené po slove SERVICE na typovom štítku vnútri spotrebiča).

SERVICE 0000 000 00000



- Vašu úplnú adresu.
- Vaše telefónne číslo a smerový kód.

INŠTALÁCIA

- Spotrebič neumiestňujte v blízkosti tepelného zdroja. Umiestnenie v horúcom prostredí, priame pôsobenie slnečného žiarenia alebo umiestnenie v blízkosti tepelných zdrojov (ohrievače, radiátory, sporáky) vedie k zvýšeniu spotreby, preto sa jej treba vyhýbať.
- Nad spotrebičom nechajte voľný priestor aspoň 5 cm a umiestnite ostatné kusy nábytku v dostatočnej vzdialenosti, aby bolo zabezpečené prúdenie vzduchu.
- Spotrebič umiestnite na suchom a dobre vetranom mieste. Skontrolujte, či je vo vodorovnej polohe, ak je to potrebné, polohu upravte pomocou prednej nožičky.
- Nezakrývajte vetraciu mriežku nad spotrebičom, ktorá zabezpečuje voľné prúdenie vzduchu.
- Vyčistite vnútro a namontujte príslušenstvo.
- Naplňte vodou misku na ľad (ak je súčasťou príslušenstva) a vložte ju do priestoru s nízkou teplotou.

Zapojenie do elektrickej siete

- **Elektrické zapojenie musí zodpovedať požiadavkám platných noriem STN.**
- Údaje o napätí, príkone a elektrickom krytí sa uvádzajú na typovom štítku umiestnenom vnútri spotrebiča, dolu vľavo v priestore zásuvky na ovocie a zeleninu.
- **Podľa noriem STN musí byť spotrebič uzemnený. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za poranenie osôb alebo zvierat a za poškodenie majetku, ktoré vyplývajú z nedodržania uvedených noriem.**
- Ak zástrčka a zásuvka nie sú toho istého typu, dajte zásuvku vymeniť kvalifikovanému elektrikárovi.
- Nepoužívajte adaptéry, predlžovacie káble, ani rozdvojky.

ZMENA SMERU OTVÁRANIA DVERÍ

Tento spotrebič bol vyrobený so závesmi dverí na pravej strane. Ak chcete zmeniť smer otvárania dverí, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

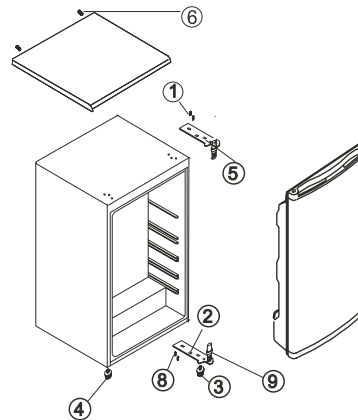
1. Vyberte skrutky (6), ktoré upevňujú pracovnú plochu, aby sa dala odmontovať
2. Vyberte dve skrutky (1), ktoré upevňujú k rámu horný záves (5) (pravá strana). Vyberte horný záves (5).
3. Nadvihnite dvere a uložte ich na mäkký povrch, aby sa nepoškrabali.
4. Vyberte dve skrutky (8), ktoré upevňujú spodný záves (2) a vyberte spodný záves (2).
5. Vyberte prednú ľavú nožičku (4) a premiestnite ju na pravú stranu.
6. Predtým, ako premiestnite spodný záves (2), vyberte čap závesu (9) a zmeňte smer závesu (2). Namontujte späť spodný záves (2) na ľavú stranu rámu, použite dve skrutky (8).
7. Namontujte späť čap (9) do spodného závesu (2).
8. Namontujte späť dvere, skontrolujte, či dobre zapadli na spodný záves (2).
9. Držiak dvere v zatvorenej polohe namontujte späť horný záves (5) na ľavú stranu horného rámu, použite dve skrutky (1). Neutahujte dve skrutky (1), kým nebude horná strana dverí vo vodorovnej polohe.
10. Pracovnú plochu namontujte na hornú stranu chladničky pomocou dvoch skrutiek (6).

Obrázok 1

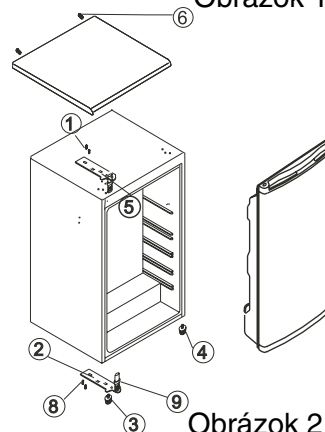
Znázorňuje polohu dielov pred zmenou smeru otvárania dverí.

Obrázok 2

Znázorňuje polohu dielov po zmene smeru otvárania dverí.



Obrázok 1



Obrázok 2